

Easy Care

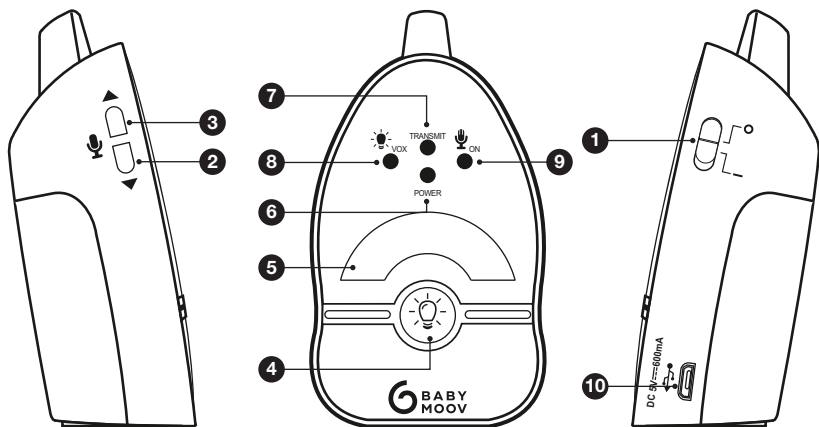
Réf. : A014015

Notice d'utilisation • Instructions for use • Gebrauchsanleitung • Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções para o uso • Návod k použití

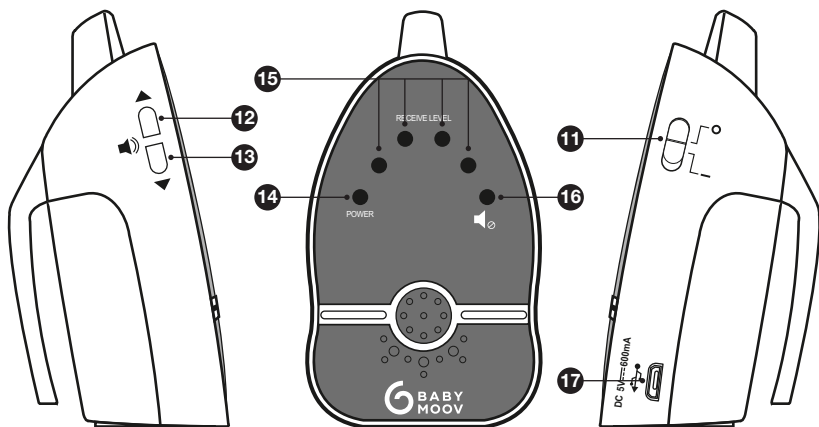
- HU** . A termék teljes használati útmutatójának megtekintéséhez kérjük, látogasson el a **<https://www.babymoov.com/media/pdf/new-easy-care.pdf>**
- RO** . Pentru a accesa manualul de utilizare complet al produsului Dvs, va rugam sa accesati siteul nostru **<https://www.babymoov.com/media/pdf/new-easy-care.pdf>**
- PL** . Aby uzyskać pełną instrukcję obsługi Twojego produktu prosimy wejść na stronę **<https://www.babymoov.com/media/pdf/new-easy-care.pdf>**
- DK** . For at få adgang til produktets brugervejledning, gå venligst ind på følgende hjemmeside: babymoov.com/fr/nos-produits
<https://www.babymoov.com/media/pdf/new-easy-care.pdf>

COMMANDES - CONTROLS LAYOUT - BEDIENELEMENTE - BEDIENING
MANDOS - COMANDI - COMANDOS - OVLADAČE

Émetteur - Baby unit - Sender - Zender - Emisor - Emittitore - Emissor - Vysílačka



Récepteur - Parent unit - Empfänger - Ontvanger - Receptor - Ricevitore - Receptor - Přijímač



Merci d'avoir choisi notre Babyphone Easy Care. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation afin d'exploiter au mieux votre appareil et lui assurer une durée de vie optimale.

Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : ce babyphone utilise des puissances d'émission faibles, afin de préserver la santé de bébé. Le récepteur et l'émetteur ne communiquent pas de manière continue afin de limiter les radiations émises dans la chambre. Quand bébé pleure, le système s'active immédiatement pour vous alerter ; quand bébé ne pleure pas, l'émetteur et le récepteur communiquent toutes les 20 s seulement pour vérifier la bonne communication.

FONCTIONS PRINCIPALES

- Portée de 500 m en champ libre, dans un environnement dépourvu de toute source d'ondes ou d'interférences et sans obstacles.
- Technologie numérique, fonctionne sur les fréquences 863-870 MHz sans aucune interférence.
- Basculement et recherche automatique des canaux.
- Alarme hors de portée (visuelle et sonore).
- Contrôle du volume sur le récepteur.
- Veilleuse douce sur l'émetteur avec intensité réglable.
- Réglage de la sensibilité du microphone sur l'émetteur.
- Indicateur de l'état de la batterie et alerte de batterie faible sur l'émetteur et sur le récepteur.

AVERTISSEMENTS

- Le Babyphone Easy Care ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du Babyphone Easy Care, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées (si l'aide d'un chargeur spécifique (non inclus). Le branchement de l'appareil au secteur ne permet pas de recharger les piles rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées, ou des piles rechargeables et des piles alcalines.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité (+/-).
- Les piles usées doivent être retirées de l'appareil.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone (n'utilisez pas de bloc multiprise).
- Tout démontage dénonce la garantie du produit.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Toujours utiliser une prise 5 V - 1 000 mA.
- Lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone Easy Care pendant une période prolongée, retirez toutes les piles du babyphone pour éviter tout dommage lié à une fuite des piles.
- Le Babyphone Easy Care fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre - 9 °C et + 50 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, le Babyphone Easy Care aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

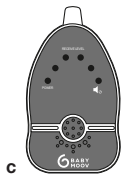
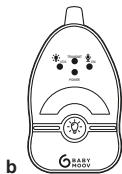
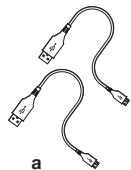


- Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères mais faire l'objet d'une collecte sélective.

ACCESSOIRES STANDARDS

- a. Câbles USB x 2
b. Émetteur

- c. Récepteur
d. Manuel d'utilisation



COMMANDES

Émetteur

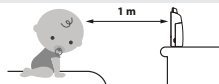
1. Bouton On/Off et d'appairage
- 2-3. Contrôle de la sensibilité du microphone
4. VOX + Veilleuse
5. Veilleuse
6. Icône d'alimentation / charge de la batterie
7. Icône de transmission
8. Icône de la veilleuse, en mode VOX
9. Icône du microphone permanent
10. Port micro-USB d'alimentation

Récepteur

11. Bouton On/Off et d'appairage
12. Bouton d'augmentation du volume
13. Bouton de diminution du volume
14. Icône d'alimentation / charge de la batterie
15. Icône de détection du son
16. Icône muet du haut-parleur
17. Port micro-USB d'alimentation

INSTALLATION DE L'APPAREIL

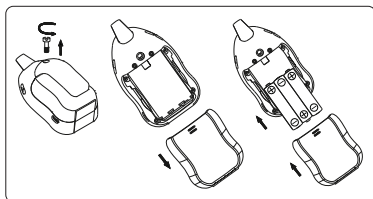
Placez l'émetteur hors de la portée d'un enfant, sur une surface plane et à une distance comprise entre 1 m et 2,50 m de la tête du bébé, en orientant le microphone de l'émetteur face à lui.



ALIMENTATION

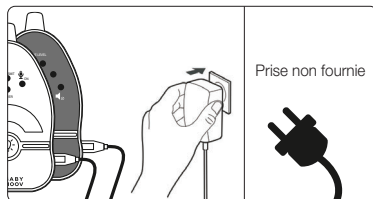
ÉMETTEUR + RÉCEPTEUR

- Fonctionnement avec piles (3 piles AAA 1.5 V non fournies)



N.B. La distance de portée est plus longue lorsque l'émetteur fonctionne sur une prise secteur.

- Fonctionnement sur secteur avec câbles USB

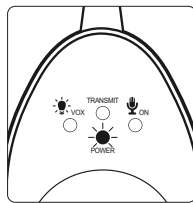
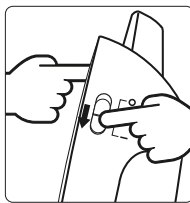
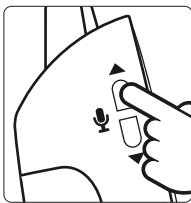
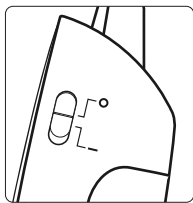


APPAIRAGE

Ce processus permet de connecter le récepteur avec l'émetteur de façon à ce qu'ils communiquent sur une fréquence différente de celles des autres appareils à proximité (même des babyphones de modèle identique).

ÉMETTEUR

1. Bouton sur OFF.
2. Restez appuyer sur le bouton d'augmentation du volume.
3. Baissez le bouton sur ON (-).
4. Icône alimentation clignote.



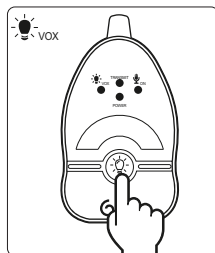
RÉCEPTEUR

5. Reproduisez les mêmes opérations sur le récepteur.
6. Appuyez sur le bouton veilleuse pour finaliser l'appairage, un double «BIP» retentit. Les unités sont appairées.

Félicitations !

FONCTIONNEMENT

A. RÉGLAGE LUMINOSITÉ VEILLEUSE + VOX



E. VOLUME DU RÉCEPTEUR

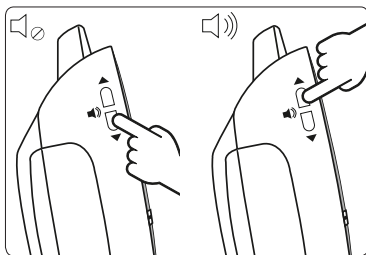


TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

| Problème | Causes possibles | Solutions |
|--|--|---|
| Aucun son dans le récepteur | <ul style="list-style-type: none"> • La sensibilité du microphone est trop basse. • Le volume du récepteur est trop bas. • L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché. • Mode VOX activé. • Piles usées / déchargées. | <ul style="list-style-type: none"> • Augmentez la sensibilité du microphone. • Augmentez le volume du récepteur. • Vérifiez le branchement. • Appuyez sur un bouton pour activer le récepteur. • Remplacez par des piles neuves / rechargées. |
| L'émetteur emet en permanence | <ul style="list-style-type: none"> • La sensibilité du mode VOX est trop élevée. | <ul style="list-style-type: none"> • Diminuez la sensibilité du mode VOX à l'aide du bouton (2). |
| Alarme sonore activée en permanence | <ul style="list-style-type: none"> • Les piles de l'émetteur sont déchargées / usées. • La distance entre l'émetteur et le récepteur est trop importante. | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacez par des piles neuves / rechargées. • Rapprochez le récepteur de l'émetteur. |
| L'autonomie est réduite | <ul style="list-style-type: none"> • La veilleuse reste allumée en permanence. | <ul style="list-style-type: none"> • Éteignez la veilleuse ou réglez-la sur VOX. |
| La communication est fréquemment interrompue ou absente | <ul style="list-style-type: none"> • L'émetteur et/ou le récepteur sont placés à côté d'autres appareils électriques. • Utilisation du babyphone sur une multiprise. • Les deux appareils sont séparés par des structures métalliques, murs épais, étages, etc. • Les piles de l'émetteur sont déchargées. | <ul style="list-style-type: none"> • Éloignez l'émetteur et/ou le récepteur des sources d'interférences ou refaites l'appairage. • Ne branchez pas vos unités sur des multiprises. • Changez l'émetteur ou le récepteur de place. • Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur. |

- Fréquence : 863 MHz - 865 MHz
- Puissance de sortie maximale : 11.77dBm (ERP)
- Batterie : 3 x AAA 1,5 V + 3 x AAA 1,5 V

Thank you for choosing our Easy Care baby monitor. Please read these instructions carefully to learn how to use your appliance properly and guarantee long-lasting use. If you notice a defect or any problem whatsoever, please contact our consumer department.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: this baby monitor uses low emission power, in order to protect baby's health. The receiver and the transmitter don't communicate continuously, in order to limit the emission of radiations in the room. When baby cries, the system is activated immediately to alert parents; when the baby doesn't cry, the transmitter and the receiver communicate only each 20 seconds to check the good communication.


MAIN FUNCTIONS

- 500 m range in free field, in an environment free from any source of waves or interference and without obstacles.
- Full digital technique operating in the 863-870 MHz with zero interference.
- Automatic hop and search for free channel.
- Audio and visual alert for out of range.
- Volume control on receiver.
- Gentle night light on the transmitter.
- Microphone sensitivity can be adjusted on the transmitter.
- Battery condition indicated on both the transmitter and receiver, and alarm when batteries need changing or recharging.

WARNING

- The Baby monitor Easy Care should not be seen as a medical device. In addition to using Baby monitor Easy Care, it is strongly recommended that an adult checks on your baby directly, on a regular basis. Premature babies or children considered to be at risk should be monitored by your pediatrician or a health professional.
- Never go away from your baby outside the house, even a short moment.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the device before being charged with a dedicated charger (not included). Connecting the unit to the power supply does not charge rechargeable batteries.
- Different types of batteries : new and used batteries, or rechargeable and not rechargeable batteries, are not to be mixed.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+/-).
- Exhausted batteries are to be removed from the device.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Always use the supplied battery for the receiver : if the battery is damaged it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or people with similar qualifications, in order to avoid any risk.
- For best performance of your babyphone, and to reduce any interference, we recommend you do not plug any other electrical appliance into the same socket as your babyphone (do not use multiple socket outlets).
- Dismantling the product invalidates the guarantee.

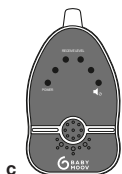
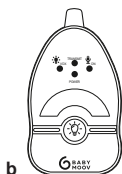
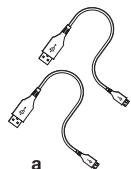
PRECAUTIONS

- Always use a 5V - 1000 mA plug.
 - When the Easy Care Baby Monitor is not in use for an extended period, remove all the batteries from the baby monitor to avoid any damage associated with a battery leak.
 - The baby monitor is best performed within a temperature range of - 9 °C to + 50 °C.
 - Do not leave the monitor expose to strong sunlight for a long time or nearby any heat source, moisture and excessive dusty environment.
 - Do not open the cabinet, no serviceable part inside.
 - Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with unsorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.
-  Within the European Union, this symbol indicates that this product can not be thrown in the garbage or together with household waste, but should be disposed of using the appropriate separate waste collection.

STANDARD ACCESSORIES

- a. USB cable x2
b. Baby unit

- c. Parent unit
d. User manual



CONTROLS LAYOUT

Baby unit

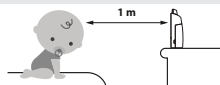
1. ON/OFF and pairing button
- 2-3. Microphone sensitivity down adjustment button
4. VOX night light
5. Night light
6. Power On / Battery low icon
7. Transmit icon
8. Night Light VOX icon
9. Microphone always ON icon
10. Micro-USB port and power socket

Parent unit

11. ON/OFF and pairing button
12. Volume up button
13. Volume down button
14. Power On / Battery Low / Charging icon
15. Visual level meter/Out-of-range icon
16. Speaker mute icon
17. Micro-USB port and power socket

SETTING UP THE APPLIANCE

Place the transmitter out of the child's reach, on a flat surface between 1 m and 2.50 m from baby's head. Point the transmitter microphone towards the baby.

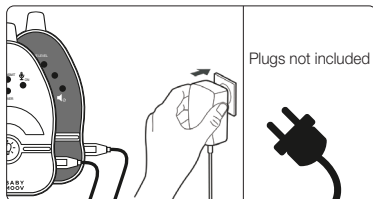
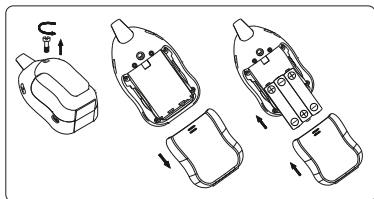


POWER SUPPLY

BABY UNIT + PARENT UNIT

- Operation from batteries
3 X AAA 1,5 V (not included)

- USB Cables power supply



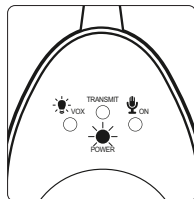
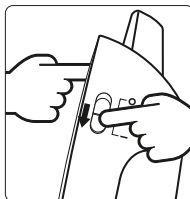
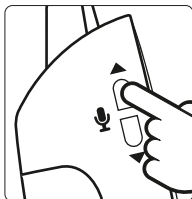
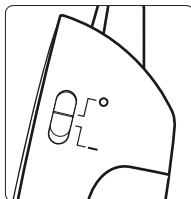
N.B. The range is longer when the transmitter is running on a power outlet.

PAIRING

This process links the receiver to the transmitter so that they communicate on a different frequency to other nearby appliances (even baby monitors of an identical model).

BABY UNIT

1. OFF button.
2. Keep pressing the volume up button.
3. Switch down the button to ON (-).
4. The power icon is flashing.



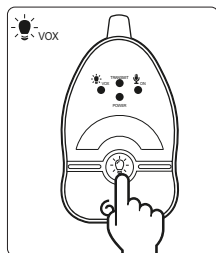
PARENT UNIT

5. Repeat the same operations on the PARENT UNIT.
6. Press the night light button to finalise pairing. A double 'beep' sounds. The units are now paired.

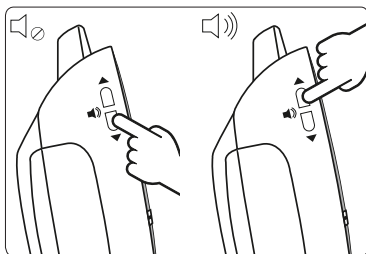
Congratulations!

OPERATION

A. NIGHT LIGHT BRIGHTNESS ADJUSTMENT + VOX



E. THE RECEIVER VOLUME



TROUBLE SHOOTING GUIDE

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|--|--|
| No sound on the receiver | <ul style="list-style-type: none"> The microphone's sensitivity is too low. The receiver volume is too low. The power adapter is not properly connected. VOX mode active. Batteries are empty/dead. | <ul style="list-style-type: none"> Increase the microphone sensitivity. Increase the receiver volume. Check the connection. Press a button to activate the receiver. Replace with new/recharged batteries. |
| Transmission always on | <ul style="list-style-type: none"> The VOX mode sensitivity is too high. | <ul style="list-style-type: none"> Reduce the sensitivity of the VOX mode (2). |
| Audible alarm permanently activated | <ul style="list-style-type: none"> The receiver batteries are empty/dead. Distance between baby and parent unit exceeds the operating range. | <ul style="list-style-type: none"> Replace with new/recharged batteries. Move the baby & parent unit closer together. |
| Battery life is short | <ul style="list-style-type: none"> Night light is permanently switched on. | <ul style="list-style-type: none"> Switch off night light or set to VOX operate. |
| Communication is frequently interrupted or off | <ul style="list-style-type: none"> The transmitter and/or receiver are located near other electrical appliances. Using the babyphone on a power strip. The two appliances are separated by metal structures, thick walls, floors, etc. Baby unit battery has run down. | <ul style="list-style-type: none"> Move the transmitter and/or receiver away from sources of interference or re-set the pairing. Do not connect your baby monitors to power strips. Re-locate baby or parent unit. Replace with new battery or use AC adapter. |

- Frequency: 863 MHz - 865 MHz
- Maximum output power: 11.77dBm (ERP)
- Battery: 3 x AAA 1,5 V + 3 x AAA 1,5 V

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Babyphon Easy Care entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um Ihr Gerät bestmöglich zu nutzen und ihm eine optimale Lebensdauer zu garantieren. Sollten Sie allerdings einen Mangel feststellen oder auf ein Problem stoßen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: Um die Gesundheit des Kindes zu schützen, verwendet das Babyphone einen akustischen Modus mit niedriger Sendestärke. Zusätzlich verfügt der akustische Modus über die Funktion VOX: Das Empfangsgerät und das Sendegerät kommunizieren nicht kontinuierlich miteinander, um die in den Raum abgegebenen elektromagnetischen Strahlen zu verringern. Wenn das Kind weint, wird das System sofort aktiviert, um Ihnen dies mitzuteilen. Wenn das Kind nicht mehr weint, kommunizieren das Sendegerät und das Empfangsgerät alle 20 Sekunden, um eine gute Verbindung sicherzustellen.

DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN

- Reichweite von 500 m im Freifeld in einer hindernisfreien Umgebung ohne Funkwellen oder Störquellen.
- Digitaltechnologie, absolut störungsfreier Betrieb bei Frequenzen von 863-870 MHz.
- Kanalwechsel und automatische Kanalsuche.
- Alarm Außer Reichweite (akustisch und optisch).
- Lautstärkenkontrolle am Empfänger.
- Sanftes Nachtlicht am Sender mit einstellbarer Lichtstärke.
- Einstellung der Empfindlichkeit des Mikrofons am Sender.
- Anzeige des Akku-Ladezustands und Alarm „Akku schwach“ auf Empfänger und Sender.

WARNHINWEIS

- Das Babyphone Easy Care ist nicht als ein medizinisches Gerät zu betrachten. Zusätzlich zum Einsatz des Babyphone Easy Care wird dringend empfohlen, Ihr Baby in regelmäßigen Zeitabständen und unmittelbar von einem Erwachsenen zu beaufsichtigen. Frühgeburten oder als Risikofälle eingestufte Kinder müssen von einem Kinderarzt oder sonstigem medizinischen Personal betreut werden.
- Entfernen Sie sich nie von Ihrem Kind außerhalb des Hauses, auch nicht für einen kurzen Augenblick.
- Es dürfen nur Akkubatterien wieder aufgeladen werden.
- Akkubatterien müssen vor dem Laden mit einem speziellen Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) aus dem Gerät entfernt werden. Wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, werden die Akkus nicht aufgeladen.
- Weder neue und alte, noch Akkus und Alkalibatterien mischen.
- Wieder aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Die Batterien müssen in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Immer den vom Hersteller mitgelieferten Akku für den Empfänger benutzen: wenn der Akku beschädigt ist, muss er vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ausgebildeten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Für einen optimalen Betrieb des Babyphones und um Störungen zu vermeiden, empfehlen wir, kein anderes Elektrogerät an der Steckdose mit dem Babyphone anzuschließen (keine Mehrfachstecker benutzen).
- Jegliche Demontage führt zum Erlöschen der Produktgarantie.

SICHERHEITSHINWEISE

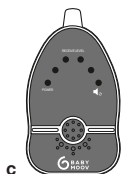
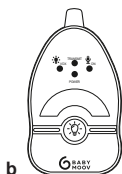
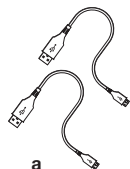
- Immer einen Stecker 5 V - 1.000 mA verwenden.
- Wenn das Babyphon Easy Care über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sind alle Batterien aus dem Babyphon zu entfernen, um eine Beschädigung durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Das Babyphone Easy Care funktioniert am besten in einem Temperaturbereich von -9 °C bis +50 °C.
- Das Babyphone Easy Care nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einem feuchten oder sehr staubigen Raum aufstellen.
- Das Gerät nicht auseinanderbauen: es enthält keine Teile, die als solche wiederverwendet werden könnten.
- Elektrische und elektronische Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Elektrische und elektronische Altgeräte nicht in den allgemeinen Hausmüll, sondern in ein System mit Mülltrennung geben.
- In der Europäischen Union weist das nebenstehende Symbol darauf hin, dass das Produkt nicht in den Mülleimer gegeben oder mit Hausmüll vermengt werden darf, sondern einem Mülltrennungsverfahren zugeführt werden muss.



STANDARD-ZUBEHÖR

- a. USB-Kabel x2
b. Sender

- c. Empfänger
d. Bedienungsanleitung



BEDIENELEMENTE

Sender

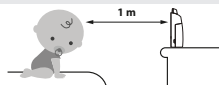
1. ON/OFF-Taste und Pairing- Taste
- 2-3. Regelung der Empfindlichkeit des Mikrofons
4. VOX Nachtlicht
5. Nachtlicht
6. Spannungs- / Ladeanzeige Akku
7. Symbol Senden
8. Symbol Nachtlicht im VOX-Betrieb
9. Symbol Dauermikrofon
10. Micro-USB-Anschluss für die Stromversorgung

Empfänger

11. ON/OFF-Taste und Pairing- Taste
12. Taste Lautstärke erhöhen
13. Taste Lautstärke verringern
14. Spannungs- / Ladeanzeige Akku
15. Symbol Entfernungskontrolle / Außer Reichweite
16. Symbol Lautsprecher deaktiviert
17. Micro-USB-Anschluss für die Stromversorgung

INSTALLATION DES GERÄTS

Stellen Sie den Sender außer Reichweite eines Kindes auf einer ebenen Fläche und etwa 1 m bis 2,50 m vom Kopf des Kindes entfernt auf, und richten Sie das Mikrofon des Senders zum Kind hin aus.

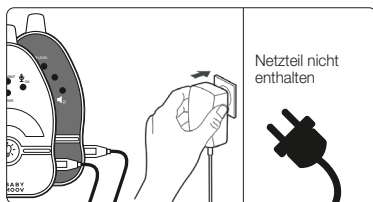
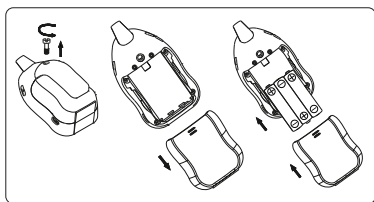


STROMVERSORGUNG

SENDER + EMPFÄNGER

- Batteriebetrieb 3 x AAA 1.5 V
Batterien (nicht inklusive)

- USB-Kabel Stromversorgung



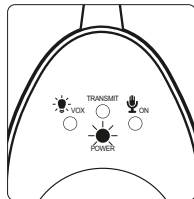
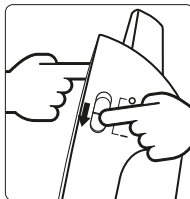
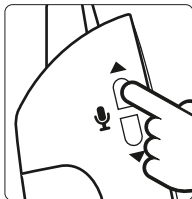
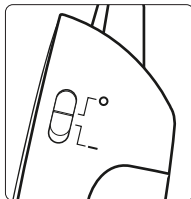
N.B. Die Reichweite ist länger, wenn der Sender an einer Steckdose betrieben wird.

PAIRING

Auf diese Weise verbinden Sie den Empfänger mit dem Sender, damit sie auf einer anderen Frequenz als alle anderen Geräte in der Umgebung (auch Babyphone des gleichen Modells) miteinander kommunizieren.

SENDER

1. OFF-Taste.
2. Halten Sie die Lauter-Taste gedrückt.
3. Schalten Sie die Taste auf ON.
4. Das Energiesymbol blinkt.

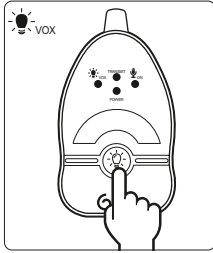


EMPFÄNGER

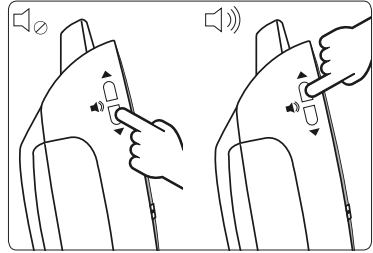
6. Wiederholen Sie die gleichen Vorgänge am Empfänger.
5. Drücken Sie auf die Nachtlichttaste, um das Pairing abzuschließen. Daraufhin ertönt ein zweifacher Piepton. Die Einheiten sind miteinander verbunden.

Bravo!

**A. NACHTLICHT
HELLIGKEITSEINSTELLUNG + VOX**



E. LAUTSTÄRKE DES EMPFÄNGERS



ENTSTÖRHILFE

| Problem | Mögliche Ursachen | Lösungen |
|---|---|---|
| Kein Ton auf dem Empfänger | <ul style="list-style-type: none"> Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu niedrig. Die Lautstärke des Empfängers ist zu niedrig. Das Netzteil ist nicht richtig an den Sender angeschlossen. VOX-Modus aktiviert. Batterien leer / entladen. | <ul style="list-style-type: none"> Erhöhen Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons. Erhöhen Sie die Lautstärke des Empfängers. Überprüfen Sie den Anschluss. Drücken Sie eine Taste, um den Empfänger zu aktivieren. Wechseln Sie sie durch neue / aufgeladene Batterien aus. |
| Der Sender sendet dauerhaft | <ul style="list-style-type: none"> Die Empfindlichkeit des VOX-Modus ist zu hoch. | <ul style="list-style-type: none"> Verringern Sie die Empfindlichkeit des VOX-Modus (2). |
| Akustischer Alarm ist permanent aktiviert. | <ul style="list-style-type: none"> Die Batterien des Senders sind entladen / leer. Die Distanz zwischen Sender und Empfänger ist zu hoch. | <ul style="list-style-type: none"> Wechseln Sie sie durch neue / aufgeladene Batterien aus. Sender und Empfänger annähern. |
| Die Betriebslaufzeit ist verkürzt | <ul style="list-style-type: none"> Nachtlicht bleibt ständig eingeschaltet. | <ul style="list-style-type: none"> Nachtlicht ausstellen oder auf VOX-Betrieb stellen. |
| Die Verbindung wird häufig unterbrochen oder nicht hergestellt | <ul style="list-style-type: none"> Der Sender und/oder der Empfänger stehen neben anderen Elektrogeräten. Verwendung des Babyphones an einer Steckdosenleiste. Die beiden Geräte sind durch eine Metallstruktur, dicke Wände, verschiedene Stockwerke usw. voneinander getrennt. Die Batterien des Senders sind entladen. | <ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie den Sender und/oder Empfänger von Störquellen entfernt auf oder wiederholen Sie das Pairing-Verfahren. Schließen Sie Ihre Babyphone nicht an Steckdosen an. Standort von Sender oder Empfänger ändern. Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen. |

- Frequenz: 863 MHz - 865 MHz
- Max. Ausgangsleistung: 11.77dBm (ERP)
- Akkus: 3 x AAA 1,5 V + 3 x AAA 1,5 V

Wij danken u dat u onze Easy Care babyfoon gekozen heeft. Wij nodigen u uit deze gebruikshandleiding aandachtig door te lezen om uw apparaat op de beste wijze te gebruiken en dit van een optimale levensduur te verzekeren. Indien u echter een gebrek constateert of een willekeurig probleem ontmoet, neem dan contact op met onze consumentendienst.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: Deze babyfoon gebruikt een audio-modus die een zwak vermogen uitzendt, dit om de gezondheid van uw baby te beschermen. Verder beschikt de audio-modus over een VOX-functie: de ontvanger en de zender communiceren niet continu, om de stralingen uitgezonden in de babykamer te beperken. Wanneer uw baby huilt, treedt het systeem onmiddellijk in werking om u te waarschuwen; wanneer uw baby niet huilt, communiceren de zender en de ontvanger iedere 20 s, enkel om de correcte communicatie te controleren.

BELANGRIJKSTE FUNCTIES

- Bereik van 500 m in open veld, in een omgeving zonder enige bron van golven of interferentie en zonder obstakels.
- Digitale technologie, functioneert zonder storing op de frequenties 863-870 MHz.
- Gaat automatisch over, en zoekt zelf de kanalen op.
- Alarm «bulten bereik» (hoorbaar en zichtbaar).
- Volumeregelaar op de ontvanger.
- Zacht nachtlampje op de zender, met verstelbare lichtsterkte.
- Verstelbare sterkte van de microfoongevoeligheid op de zender.
- Batterijniveau-indicator en batterij-zwak alarm op de ontvanger en de zender.

WAARSCHUWING

- De Easy Care babyfoon moet niet als een medisch apparaat gezien worden. Behalve de Easy Care babyfoon wordt ten zeerste aangeraden de baby door een volwassene in de gaten te laten houden. Te vroeg geboren baby's, of risicokinderen moeten regelmatig door een kinderarts of ander medisch personeel onderzocht worden.
- Laat u kindje nooit alleen thuis, zelfs niet voor even.
- Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen moeten van het apparaat worden verwijderd voordat ze worden opgeladen met een speciale oplader (niet inbegrepen). Het aansluiten van het apparaat op de voeding laadt geen oplaadbare batterijen op.
- Geen nieuwe en oude batterijen, of oplaadbare en alkaline batterijen tegelijkertijd gebruiken.
- De oplaadbare batterijen moeten onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit (+/-) ingevoegd worden.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat verwijderd worden.
- De elektrische contactpunten mogen niet kortgesloten worden.
- Voor de ontvanger moet u altijd de door de fabrikant geleverde batterij gebruiken: wanneer de batterij defect is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, de klantenservice of een bevoegd persoon, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Voor een optimaal gebruik van uw babyfoon, en om storingen te beperken, raden wij aan om geen ander elektrisch apparaat op hetzelfde stopcontact als uw babyfoon aan te sluiten (geen stekkerdoos gebruiken).
- Demontage van het product annuleert de garantie hiervan.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

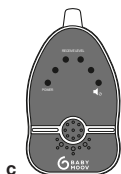
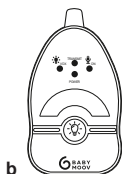
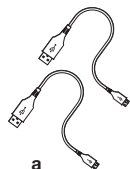
- Altijd een stopcontact van 5 V - 1 000 mA gebruiken.
- Wanneer u de Babyfoon Easy Care lange tijd niet zult gebruiken, haalt u alle batterijen uit de babyfoon om schade als gevolg van lekkende batterijen te vermijden.
- De Easy Care babyfoon werkt het beste tussen een temperatuur van - 9 °C en + 50 °C.
- De Easy Care babyfoon niet voor langere tijd aan direct zonlicht blootstellen, of in de buurt van een warmtebron, in een vochtig vertrek, of ergens waar het heel stoffig is zetten.
- Het apparaat niet uitelkaar halen: deze bevat geen onderdelen die apart gebruiken kunnen worden.
- Elektrisch en elektronisch apparaat wordt apart ingezameld. Elektrisch- en elektronisch apparaat niet bij het huishoudelijk vuil gooien, maar naar een speciaal inzamelpunt brengen.
- Dit Europese symbool geeft aan dat het product niet in de vuilnisbak of bij het huisvuil gegooid mag worden, maar naar een speciaal inzamelpunt moet worden gebracht.



STANDAARD ACCESSOIRES

- a. USB-snoer x2
b. Zender

- c. Ontvanger
d. Gebruiksaanwijzing



BEDIENING

Zender

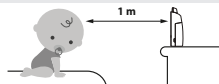
1. Knop ON/OFF en pairing
- 2-3. Instelling van de microfoongevoeligheid
4. VOX nachtlampje
5. Nachtlampje
6. Icoon aansluiting / opladen van de batterij
7. Verbindingsicoon
8. Icoon van het nachtlampje, in VOX stand
9. Icoon van de vaste microfoon
10. Micro-USB-poort voeding

Ontvanger

11. Knop ON/OFF en pairing
12. Knop voor hoger volume
13. Knop voor lager volume
14. Icoon aansluiting/opladen van de batterij
15. Icoon afstandsbediening/buiten bereik
16. Mute-icoon van de luidspreker
17. Micro-USB-poort voeding

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

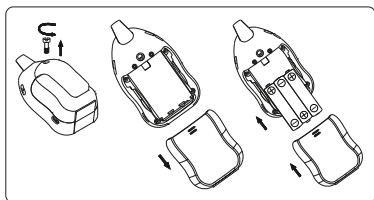
Plaats de zender buiten het bereik van kinderen, op een vlakke ondergrond en op een afstand tussen 1 m en 2,50 m van het babyhoofdje, waarbij de microfoon van de zender tegenover de baby geplaatst is.



AANSLUITING

ZENDER + ONTVANGER

- Werkt op batterijen 3 x AAA 1.5 V (niet bijgeleverd)



N.B. Het bereik is langer wanneer de zender op een stopcontact werkt.

- USB Cables voeding

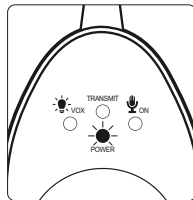
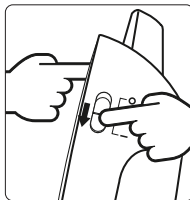
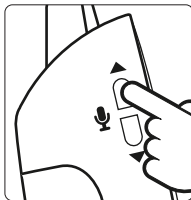
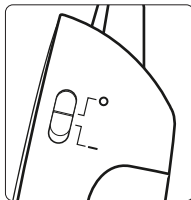


PAIRING

Hierdoor kan de ontvanger zodanig met de zender verbonden worden, dat zij op een andere frequentie communiceren dan die van de andere apparatuur in de buurt (zelfs hetzelfde model babyfoon).

ZENDER

1. UIT-knop.
2. Blijf op de knop volume harder drukken.
3. Schakel de knop uit naar AAN (-).
4. Het stroompictogram knippert.



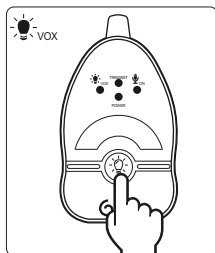
ONTVANGER

5. Herhaal dezelfde handelingen op de receiver.
6. Druk op de knop nachtlampje om het paren te voltooien, er klinkt een dubbele pieptoon. De units zijn gepaard.

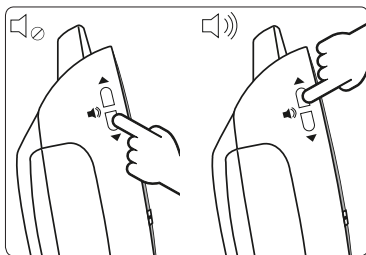
Gefeliciteerd!

WERKING

A. NACHTLICHT HELDERHEIDSAANPASSING + VOX



E. VOLUME VAN DE ONTVANGER



REPARATIEGIDS

| Probleem | Mogelijke oorzaken | Oplossingen |
|---|--|--|
| Geen enkel geluid op de ontvanger | <ul style="list-style-type: none"> • De gevoeligheid van de microfoon is te laag. • Het volume van de ontvanger is te laag. • De netadapter is niet goed aangesloten op de zender. • VOX-modus geactiveerd. • Lege batterijen. | <ul style="list-style-type: none"> • Verhoog de gevoeligheid van de microfoon. • Verhoog het volume van de ontvanger • Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit • Druk op een knop om de ontvanger aan te zetten. • Vervang ze door nieuwe / opgeladen batterijen. |
| De zender zendt continu uit. | <ul style="list-style-type: none"> • De gevoeligheid van de VOX-modus is te hoog. | <ul style="list-style-type: none"> • Verlaag de gevoeligheid van de VOX-modus (2). |
| Hoorbaar alarm permanent geactiveerd. | <ul style="list-style-type: none"> • De batterijen van de zender zijn leeg. • De afstand tussen de zender en ontvanger is te groot. | <ul style="list-style-type: none"> • Vervang ze door nieuwe / opgeladen batterijen. • De zender en ontvanger dichterbij elkaar zetten. |
| De autonomie is verminderd | <ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat is in de continu transmissie stand gebleven. | <ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat op stemactivering (VOX) instellen. |
| De communicatie wordt regelmatig onderbroken of is afwezig | <ul style="list-style-type: none"> • De zender en/of de ontvanger bevinden zich in de buurt van andere elektrische apparaten. • Gebruik de babyfoon op een stekkerdoos. • De twee apparaten worden van elkaar gescheiden door metalen structuren, dikke muren, etages, enz. • De batterijen van de zender zijn leeg. | <ul style="list-style-type: none"> • Houd de zender en/of de ontvanger uit de buurt van interferentiebronnen of voer het pairen opnieuw uit. • Sluit uw babyfoons niet aan op stroomstrips. • De zender of de ontvanger verplaatsen. • De batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken. |

- Frequentie: 863 MHz - 865 MHz
- Max. uitgangsspanning: 11.77dBm (ERP)
- Batterij: 3 x AAA 1,5 V + 3 x AAA 1,5 V

Gracias por el elegir el vigilabebés Easy Care. Le recomendamos que lea atentamente estas instrucciones de uso para que pueda sacar el máximo provecho del aparato y garantizar su máxima vida útil. No obstante, si observa algún fallo o encuentra cualquier problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: para proteger la salud del bebé, el dispositivo Babyphone utiliza una modalidad audio con potencias bajas de transmisión. Además, la modalidad audio está equipada con la función VOX: el receptor y el emisor no comunican continuamente con el fin de reducir las radiaciones emitidas en la habitación. Cuando el bebé llora, el sistema se activa inmediatamente para advertirle; cuando el bebé deja de llorar, el emisor y el receptor comunican cada 20 segundos, con el fin de verificar la buena comunicación.

FUNCIONES PRINCIPALES

- Alcance de 500 m en un espacio abierto, en un entorno libre de cualquier fuente de ondas o de interferencias y sin obstáculos.
- Tecnología digital, funciona en las frecuencias 863-870 MHz sin ninguna interferencia.
- Cambio y búsqueda automática de los canales.
- Alarma fuera de alcance (visual y sonora).
- Control del volumen en el receptor.
- Luz de noche suave en el emisor con intensidad ajustable.
- Ajuste de la sensibilidad del micrófono en el emisor.
- Indicador del estado de la batería y alerta de batería baja en el emisor y en el receptor.

¡ADVERTENCIA!

- El Babyphone Easy Care no debe considerarse como un aparato médico. Además de la utilización del Babyphone Easy Care, se aconseja encarecidamente que un adulto controle directamente y de manera regular al bebé. Los bebés prematuros o los niños considerados como a riesgo deben ser objeto de un control por su pediatra u otro personal sanitario.
- No se aleje nunca de su niño fuera de la casa, ni siquiera por un pequeño momento.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- Las baterías recargables deben retirarse del dispositivo antes de cargarlas con un cargador dedicado (no incluido). La conexión de la unidad a la fuente de alimentación no carga baterías recargables.
- No mezcle pilas nuevas y pilas usadas, o pilas recargables y pilas alcalinas.
- Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la vigilancia de un adulto.
- Las pilas deben insertarse frente a la polaridad correspondiente (+).
- Las pilas usadas deben retirarse del aparato.
- Los terminales de alimentación no deben ponerse en cortocircuito.
- Utilice siempre la batería del receptor proporcionada por el fabricante: si la batería estuviese estropeada, debe cambiarla el fabricante, su servicio posventa o personas de calificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- Para una utilización óptima de su babyphone, y para limitar toda interferencia, le recomendamos no conectar ningún otro aparato eléctrico a la misma toma que su babyphone (no utilice un bloque multitomas).
- Cualquier desmontaje anulará la garantía del producto.

PRECAUCIONES DE USO

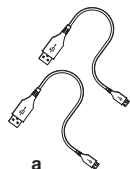
- Utilice siempre una toma de 5 V - 1 000 mA.
- Cuando no vaya a utilizar el vigilabebés Easy Care durante un período prolongado, retire todas las pilas del vigilabebés para evitar cualquier daño relacionado con una fuga de las pilas.
- El Babyphone Easy Care funciona mejor en un rango de temperatura incluida entre - 9 °C y + 50 °C.
- No exponga, de manera prolongada, el Babyphone Easy Care a los rayos directos del sol y no lo coloque cerca de una fuente de calor, en una habitación húmeda, o muy polvorienta.
- No desmonte el aparato: no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse de manera aislada
- Los equipamientos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No deshacerse de los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados, sino proceder a su recogida selectiva.
- Este símbolo indica en toda la Unión Europea que este producto no debe desecharse a la basura ni mezclarse con las basuras domésticas sino ser objeto de una recogida selectiva.



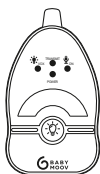
ACCESORIOS ESTÁNDAR

- a. Cable USB x2
b. Emisor

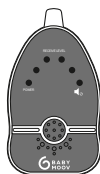
- c. Receptor
d. Instrucciones de uso



a



b



c



d

MANDOS

Emisor

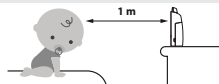
1. Botón de ON/OFF y de vinculación
- 2-3. Control de la sensibilidad del micrófono
4. VOX lamparita de noche
5. Luz de noche
6. Icono de alimentación / carga de la batería
7. Icono de transmisión
8. Icono de la luz de noche, en modo VOX
9. Icono del micrófono permanente
10. Puerto micro-USB de alimentación

Receptor

11. Botón de ON/OFF y de vinculación
12. Botón de aumento del volumen
13. Botón de disminución del volumen
14. Icono de alimentación/carga de la batería
15. Icono de control de distancia/fuera del alcance
16. Icono mudo del altavoz
17. Puerto micro-USB de alimentación

INSTALACIÓN DEL APARATO

Sitúe el emisor fuera del alcance de los niños, sobre una superficie plana y a una distancia comprendida entre 1 m y 2,50 m de la cabeza del bebé, orientando el micrófono del emisor frente a él.

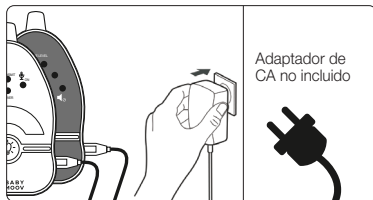
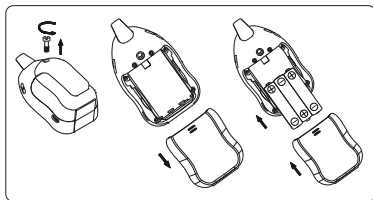


ALIMENTACIÓN

EMISOR + RECEPTOR

- Funcionamiento con pilas
3 X AAA 1.5 V (no proporcionadas)

- Cables USB fuente de alimentación



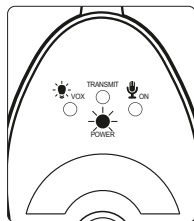
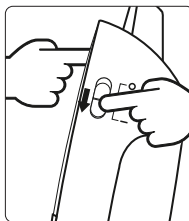
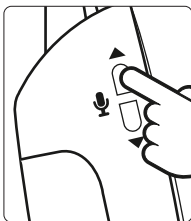
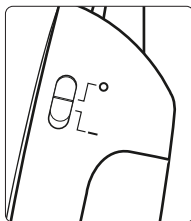
N.B. El alcance es más largo cuando el transmisor está funcionando en una toma de corriente.

VINCULACION

Este proceso sirve para conectar el receptor con el emisor de modo que puedan comunicarse en una frecuencia diferente de las de los otros aparatos cercanos (incluso vigilabebés de modelo idéntico).

EMISOR

1. Botón de apagado.
2. Sigue presionando el botón de subir volumen.
3. Cambie el botón a ON (-).
4. El icono de alimentación parpadea.



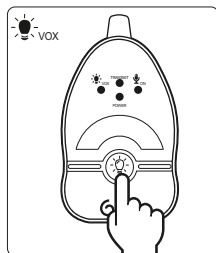
RECEPTOR

5. Repita las mismas operaciones en el receptor.
6. Pulse el botón de la lámpara de noche para finalizar la vinculación. Sonará un doble «bip». Ahora las unidades están vinculadas.

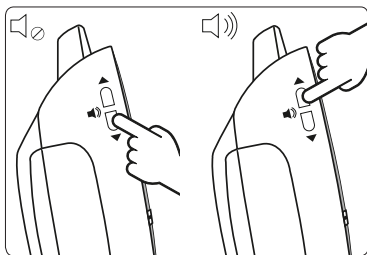
¡Enhorabuena!

FUNCIONAMIENTO

A. AJUSTE DE BRILLO DE LUZ NOCTURNA + VOX



E. EL VOLUMEN DEL RECEPTOR



GUÍA DE REPARACIÓN

| Problema | Causas posibles | Soluciones |
|--|---|---|
| No hay sonido en el receptor | <ul style="list-style-type: none"> • La sensibilidad del micrófono es demasiado baja. • El volumen del receptor es demasiado bajo. • El adaptador de corriente no está correctamente conectado al emisor. • Modo VOX activado. • Pilas agotadas/descargadas. | <ul style="list-style-type: none"> • Aumente la sensibilidad del micrófono. • Suba el volumen del receptor. • Compruebe la conexión. • Pulse cualquier botón para activar el receptor. • Cámbielas por pilas nuevas/cargadas. |
| El emisor emite en permanencia | <ul style="list-style-type: none"> • La sensibilidad del modo VOX es demasiado alta. | <ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la sensibilidad del modo VOX (2). |
| Alarma sonora activada permanentemente | <ul style="list-style-type: none"> • Las pilas del emisor están descargadas/agotadas. • La distancia entre el emisor y el receptor es demasiado grande. | <ul style="list-style-type: none"> • Cámbielas por pilas nuevas/cargadas. • Acerque el receptor al emisor. |
| La autonomía es reducida | <ul style="list-style-type: none"> • La luz de noche permanece encendida en permanencia. | <ul style="list-style-type: none"> • Apague la luz de noche o ajústela en VOX. |
| La comunicación se interrumpe con frecuencia o es inexistente | <ul style="list-style-type: none"> • El emisor y/o el receptor están situados junto a otros aparatos eléctricos. • Usando el babyphone en una regleta. • Los dos aparatos están separados por estructuras metálicas, paredes gruesas, pisos, etc. • Las pilas del emisor están descargadas. | <ul style="list-style-type: none"> • Aleje el emisor y/o el receptor de las fuentes de interferencias o repita la vinculación. • No conecte los vigilabebés a las tiras de alimentación. • Cambian el emisor o el receptor de sitio. • Sustituya las pilas o utilice el adaptador sector. |

- Frecuencia: 863 MHz - 865 MHz
- Potencia de salida máxima: 11.77dBm (ERP)
- Batería: 3 x AAA 1,5 V + 3 x AAA 1,5 V

Grazie per avere scelto il nostro babyphone Easy Care. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni d'uso per sfruttare al meglio il vostro apparecchio e assicurarvi una durata ottimale. Tuttavia se osservate un difetto o se riscontrate un qualsiasi problema, vi chiediamo di contattare il nostro servizio consumatori.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: per proteggere la salute del bambino, il dispositivo Babyphone utilizza una modalità audio con potenze basse di trasmissione. In più, la modalità audio è dotata della funzione VOX: il ricevitore e l'emettitore non comunicano continuamente al fine di ridurre le radiazioni emesse nella stanza. Quando il bambino piange, il sistema viene attivato immediatamente per avvertirvi; quando il bambino non piange più, l'emettitore e il ricevitore comunicano per altri 20 secondi, al fine di verificare la buona comunicazione.


FUNZIONI PRINCIPALI

- Portata di 500 m in campo libero, in un ambiente privo di sorgenti di onde o interferenze e senza ostacoli.
- Tecnologia digitale, funziona sulle frequenze 863- 870 MHz senza interferenze.
- Commutazione e ricerca automatica dei canali.
- Allarme di «fuori portata» (visiva e sonora).
- Controllo del volume sul ricevitore.
- Lumino delicato sull'emettitore con intensità regolabile.
- Regolazione della sensibilità del microfono sull'emettitore.
- Indicatore dello stato della batteria e indicazione di batteria debole sull'emettitore e sul ricevitore.

AVVERTENZA!

- Il Babyphone Easy Care non va considerato come un dispositivo medico. Oltre all'utilizzo del Babyphone Easy Care, si raccomanda vivamente agli adulti di controllare il bambino regolarmente e direttamente. I bambini prematuri o cagionevoli vanno controllati dal pediatra o personale sanitario.
- Non allontanatevi mai dal bambino uscendo di casa, seppure per un istante.
- Le pile non ricaricabili non vanno ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima di essere caricate con un caricabatterie dedicato (non incluso). Collegando l'unità all'alimentatore non si caricano le batterie ricaricabili.
- Non mischiate le pile nuove con le pile usate, o le pile ricaricabili con le pile alcaline.
- Le pile ricaricabili vanno caricate solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Le pile vanno inserite rispettando la polarità (+/-).
- Le pile scariche vanno rimosse dall'apparecchio.
- I morsetti d'alimentazione non vanno messi in corto circuito.
- Utilizzate sempre la batteria del ricevitore fornita dal fabbricante: se la batteria è danneggiata, va sostituita dal fabbricante, dal suo servizio clientela o da persone di qualifica equivalente per evitare pericoli.
- Per un utilizzo ottimale del vostro babyphone, e per limitare le interferenze, vi raccomandiamo di non collegare altri apparecchi elettrici sulla stessa presa del vostro babyphone (non utilizzate il blocco multipresa).
- Qualsiasi smontaggio invalida la garanzia del prodotto.

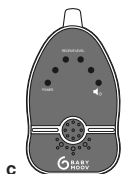
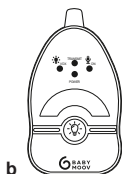
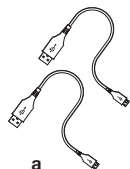
PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Utilizzare sempre una presa 5 V - 1.000 mA.
- Se non utilizzate il Babyphone Easy Care per un periodo prolungato, rimuovete tutte le pile dal babyphone per evitare danni legati a una perdita di liquido dalle pile.
- Il Babyphone Easy Care funziona meglio in un campo di temperatura compresa fra - 9 °C e + 50 °C.
- Non esponete in maniera prolungata, il Babyphone Easy Care ai raggi solari diretti e non mettetelo vicino ad una fonte di calore, in una stanza umida, o molto polverosa.
- Non smontate l'apparecchio: non contiene pezzi utilizzabili singolarmente.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono subire una raccolta selettiva. Non smaltire i pezzi delle apparecchiature elettriche ed elettroniche con i rifiuti municipali non smistati, ma procedere alla loro raccolta selettiva.
- Nei paesi dell'Unione Europea questo simbolo  indica che l'articolo non va gettato nella pattumiera o mischiato ai rifiuti domestici ma dovrà subire una raccolta selettiva.

ACCESSORI STANDARD

- a. Cavo USB x2
b. Emittitore

- c. Ricevitore
d. Manuale d'uso



COMANDI

Emettitore

1. Tasto ON/OFF e di abbinamento
- 2-3. Controllo della sensibilità del microfono
4. VOX luce notturna
5. Lumino
6. Icona d'alimentazione / carica della batteria
7. Icona di trasmissione
8. Icona del lumino, in modalità VOX
9. Icona del microfono permanente
10. Porta micro-USB di alimentazione

Ricevitore

11. Tasto ON/OFF e di abbinamento
12. Bottone di aumento del volume
13. Bottone di diminuzione del volume
14. Icona d'alimentazione / carica della batteria
15. Icona di controllo di distanza / fuori portata
16. Icona «silenzio» dell'altoparlante
17. Porta micro-USB di alimentazione

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

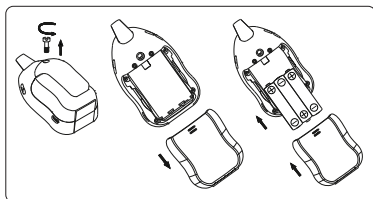
Mettete il trasmettitore fuori dalla portata di un bambino, su una superficie piana e a una distanza compresa tra 1 m e 2,50 m dalla testa del bambino, orientando il microfono del trasmettitore verso di lui.



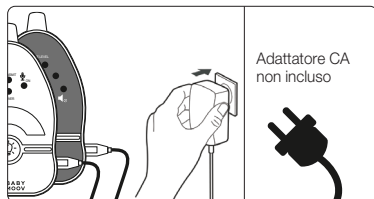
ALIMENTAZIONE

EMETTITORE + RICEVITORE

- Funzionamento con pile 3 x AAA 1.5 V (non fornite)



- Alimentazione cavi USB



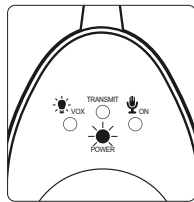
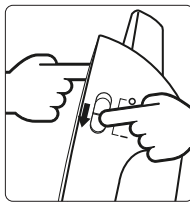
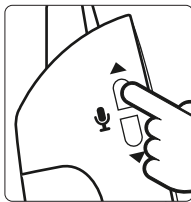
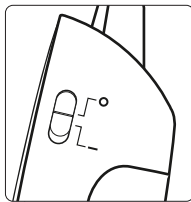
N.B. La portata è maggiore quando il trasmettitore è in funzione su una presa di corrente.

ABBINAMENTO

Questo procedimento permette di collegare il ricevitore al trasmettitore in modo che comunichino su una frequenza differente da quella degli altri apparecchi nelle vicinanze (anche babyphone di modello identico).

EMETTITORE

1. Tasto OFF.
2. Continua a premere il pulsante di aumento del volume.
3. Abbassa il pulsante su ON (-).
4. Icona di alimentazione lampeggia.



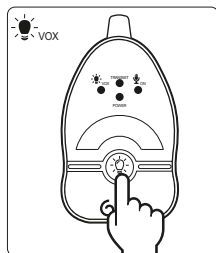
RICEVITORE

5. Ripeti le stesse operazioni sul ricevitore.
6. Premere il tasto luce notturna per concludere l'abbinamento: si sentirà un doppio "BIP". Le unità sono abbinata.

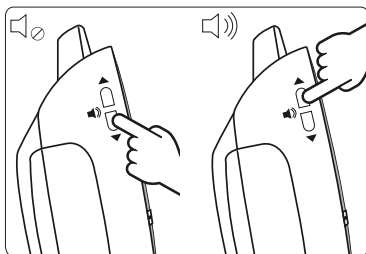
Congratulazioni!

FUNZIONAMENTO

A. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DELLA LUCE NOTTURNA + VOX



E. VOLUME DEL RICEVITORE



GUIDA «SOLUZIONE DEI PROBLEMI»

| Problema | Cause possibili | Soluzioni |
|---|--|--|
| Nessun suono nel ricevitore | <ul style="list-style-type: none"> • La sensibilità del microfono è troppo bassa. • Il volume del ricevitore è troppo basso. • L'adattatore di rete non è stato collegato correttamente al trasmettitore. • Modalità VOX attivata. • Pile esaurite / scariche. | <ul style="list-style-type: none"> • Aumentare la sensibilità del microfono. • Alzare il volume del ricevitore. • Verificare il collegamento. • Premere un tasto per attivare il ricevitore. • Sostituire con pile nuove / ricaricate. |
| L'emettitore emette in permanenza | <ul style="list-style-type: none"> • La sensibilità della modalità VOX è troppo alta. | <ul style="list-style-type: none"> • Diminuire la sensibilità della modalità VOX (2). |
| Allarme acustico permanentemente attivato | <ul style="list-style-type: none"> • Le pile del trasmettitore sono scariche / esaurite. • La distanza fra l'emettitore e il ricevitore è eccessiva. | <ul style="list-style-type: none"> • Sostituire con pile nuove / ricaricate. • Avvicinare il ricevitore all'emettitore. |
| L'autonomia è ridotta | <ul style="list-style-type: none"> • Il lumino rimane acceso in permanenza. | <ul style="list-style-type: none"> • Spegnete il lumino oppure regolatelo su VOX. |
| La comunicazione è spesso interrotta o assente | <ul style="list-style-type: none"> • Il trasmettitore e/o il ricevitore sono posizionati accanto ad altri apparecchi elettrici. • Utilizzo del babyphone su una presa multipla. • I due apparecchi sono separati da strutture metalliche, muri spessi, si trovano a piani diversi, ecc. • Le pile dell'emettitore sono scariche. | <ul style="list-style-type: none"> • Allontanare il trasmettitore e/o il ricevitore dalle fonti di interferenze o ripetere l'abbinamento. • Non collegare i babyphone alle prese multiple. • Cambiate posto all'emettitore o al ricevitore. • Sostituite le pile oppure utilizzate l'adattatore di rete. |

- Frequenza: 863 MHz - 865 MHz
- Potenza di uscita massima: 11.77dBm (ERP)
- Batteria: 3 x AAA 1,5 V + 3 x AAA 1,5 V

Obrigado por ter escolhido o nosso babyphone Easy Care. Recomendamos-lhe que leia atentamente este manual de utilização, de modo a tirar o máximo partido do seu dispositivo e assegurar-lhe uma vida útil longa. No entanto, se encontrar um defeito ou qualquer outro problema, não hesite em contactar o nosso serviço de apoio ao consumidor.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : para proteger a saúde da criança, o dispositivo Babyphone utiliza uma modalidade áudio com baixa potência de transmissão. Além disso, a modalidade é dotada da função **VOX**: o recetor e o emissor não comunicam continuamente a fim de reduzir as radiações emitidas no ambiente. Quando a criança chora, o sistema ativa-se imediatamente para avisar-lhe; quando a criança parar de chorar, o emissor e o recetor comunicam a cada 20 segundos para controlar a boa comunicação.

FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Alcance de 500 m em campo aberto, num ambiente livre de ondas ou fontes de interferência e sem obstáculos.
- Tecnologia digital, funciona sobre as frequências 863-870 MHz sem nenhuma interferência.
- Alternação e busca automática de canais.
- Alarme fora do alcance (visual e sonoro).
- Controle do volume sobre o receptor.
- Luz suave sobre o emissor com intensidade ajustável.
- Ajustável a sensibilidade do microfone do emissor.
- Indicador do estado da bateria e alerta de bateria fraca sobre o emissor e sobre o receptor.

ADVERTÊNCIA

- A babá eletrônica Easy Care não deve ser utilizada como um aparelho médico. Além disso a utilização do Babyphone é recomendada, para que o bebe faça, regularmente o objeto de um controle direto, por um adulto. Os bebês prematuros ou as crianças consideradas em situação delicada, devem passar por um controle de um pediatra ou um profissional da saúde.
- Nunca se distancie da criança fora de casa, nem por um curto instante.
- As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Rechargeable de la máquina se debe quitar del dispositivo antes de que se cargue con un cargador dedicado (no incluido).
- Conectando la unidad a la alimentación de energía no se carga la batería de rechargeable.
- Não misture as pilhas novas e as pilhas usadas, ou pilhas recarregáveis e pilhas alcalinas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas, somente com a supervisão de um adulto.
- As pilhas devem ser inseridas obedecendo a boa polaridade (+/-).
- As pilhas usadas devem ser retiradas do aparelho.
- As tomadas não devem estar em curto-circuito.
- Utilize sempre a bateria do receptor fornecido pelo fabricante : se a bateria estiver danificada, ela deve ser substituída pelo fabricante, pelo serviço após venda ou por pessoas com qualificações similares, afim de evitar um perigo.
- Para uma utilização otimizada da sua babá eletrônica e para limitar qualquer interferência, nós recomendamos de não ligar nenhum outro aparelho elétrico na mesma tomada que a babá eletrônica (não utilize o bloco de tomada).
- Qualquer desmontagem anula a garantia do produto.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

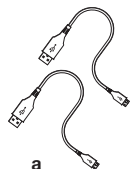
- Usar sempre uma tomada de 5 V - 1 000 mA.
- Quando não utilizar o Babyphone Easy Care durante um longo período de tempo, retire todas as pilhas do babyphone para evitar quaisquer danos associados a uma fuga das pilhas.
- A babá Easy Care funciona melhor entre as temperaturas - 9 °C e + 50° C.
- Nunca exponha, de maneira prolongada, a babá Easy Care aos raios diretos do sol e não coloque perto de uma fonte de calor, em uma peça úmida, ou muita empoeirada.
- Nunca desmonte o aparelho: não há nenhuma peça susceptível de ser utilizada de maneira isolada.
- Os equipamentos elétricos e eletrônicos, fazem parte de uma coleta seletiva. Não jogar equipamentos elétricos e eletrônicos com o lixo que não é triado, sempre jogar até a coleta seletiva.
- Este símbolo indica, através da União Européia, que este produto não deve ser jogado no lixo ou misturado com outros lixos, mas faz parte de uma coleta seletiva.



ACESSÓRIOS PADRÃO

- a. Cabo USB x2
b. Emissor

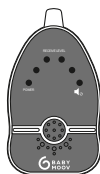
- c. Receptor
d. Manual de utilização



a



b



c



d

COMANDOS

Emissor

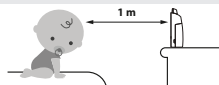
1. Botão ON/OFF e de emparelhamento
- 2-3. Controle da sensibilidade do microfone
4. VOX Recetor + luz de presença
5. Iluminação
6. Ícone de alimentação/ carregador de bateria
7. Ícone de transmissão
8. Ícone de iluminação, em modo VOX
9. Ícone do microfone permanente
10. Porta de alimentação micro-USB

Receptor

11. Botão ON/OFF e de emparelhamento
12. Botão para aumentar o volume
13. Botão de diminuição do volume
14. Ícone de alimentação / carregar bateria
15. Ícone de controle de distância/ fora de alcance
16. Ícone mudo do alto falante
17. Porta de alimentação micro-USB

INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO

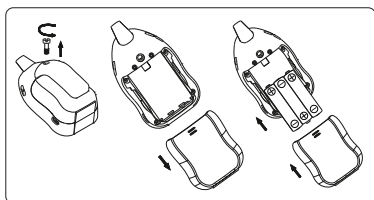
Coloque o emissor fora do alcance de uma criança, numa superfície plana e a uma distância de 1 m a 2,50 m da cabeça do bebé, com o microfone do emissor virado para ele.



ALIMENTAÇÃO

EMISSOR + RECEPTOR

- Funcionamento com pilhas
3 x AAA 1.5 V (não fornecidas)



N.B. O alcance é maior quando o transmissor está funcionando em uma tomada elétrica.

- Fonte de alimentação de cabos USB

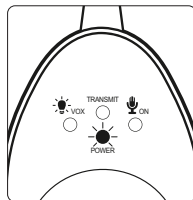
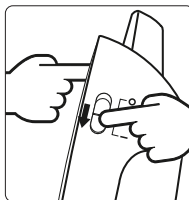
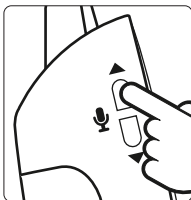
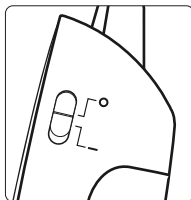


EMPARELHAMENTO

Este processo permite que o recetor seja ligado ao emissor para que estes comuniquem numa frequência diferente da dos outros aparelhos nas proximidades (mesmo os babyphones de modelo idêntico).

EMISSOR

1. Botão de desligamento.
2. Continue pressionando o botão de aumentar volume.
3. Desligue o botão para ON (-).
4. O ícone de energia está piscando.



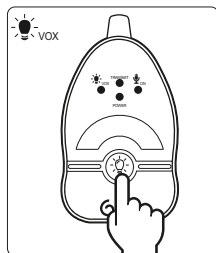
RECEPTOR

5. Repita as mesmas operações no receptor.
6. Pressione o botão da luz de presença para finalizar o emparelhamento, um duplo sinal sonoro será emitido. As unidades estão emparelhadas.

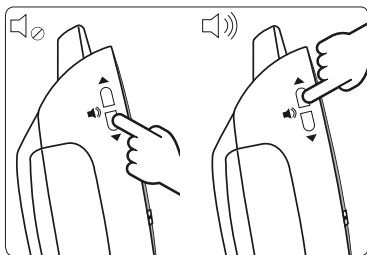
Parabéns!

FUNCIONAMENTO

A. AJUSTE DO BRILHO DA LUZ NOTURNA + VOX



E. VOLUME DO RECTOR



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema | Causas possíveis | Soluções |
|--|--|--|
| Sem som no receptor | <ul style="list-style-type: none">• A sensibilidade do do microfone é demasiado baixa.• O volume do receptor está demasiado baixo.• O transformador não está ligado corretamente ao emissor.• Modo VOX ativado.• Pilhas usadas / descarregadas. | <ul style="list-style-type: none">• Aumente a sensibilidade do microfone.• Aumente o volume do receptor.• Verifique a ligação.• Prima um botão para ativar o receptor.• Substitua por pilhas novas / recarregadas. |
| O emissor emite em permanência | <ul style="list-style-type: none">• A sensibilidade do modo VOX é demasiado alta. | <ul style="list-style-type: none">• Diminua a sensibilidade do modo VOX (2). |
| Alarme audível permanentemente ativado | <ul style="list-style-type: none">• As pilhas do emissor estão descarregadas / gastas.• A distância entre o emissor e o receptor é muito importante. | <ul style="list-style-type: none">• Substitua por pilhas novas / recarregadas.• Aproxime o receptor do emissor. |
| A autonomia é reduzida | <ul style="list-style-type: none">• O aparelho fica ligado em permanência. | <ul style="list-style-type: none">• Desligue o aparelho ou configure sobre VOX. |
| A comunicação está frequentemente interrompida ou ausente | <ul style="list-style-type: none">• O emissor e/ou receptor são colocados ao lado de outros aparelhos elétricos.• Usando o fone de ouvido em uma régua de energia.• Os dois aparelhos são separados por estruturas metálicas, paredes grossas, pisos, etc.• As pilhas do emissor estão descarregadas. | <ul style="list-style-type: none">• Mantenha o emissor e/ou receptor longe de fontes de interferência ou repita o emparelhamento.• Não conecte seus monitores às régua de energia.• Troque o emissor ou o receptor de local.• Substitua as pilhas ou utilize o adaptador. |

- Frequência: 863 MHz - 865 MHz
- Potência de saída máxima: 11.77dBm (ERP)
- Bateria: 3 x AAA 1,5 V + 3 x AAA 1,5 V

Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou chůvičku Easy Care. Prosím, přečtěte si pozorně tento návod k použití, abyste mohli přístroj využívat co nejlépe a zajistit mu co nejdéle životnost. Kdybyste však pozorovali nějakou vadu nebo se setkali s jakýmkoli problémem, kontaktujte prosím náš zákaznický servis.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: za účelem ochrany zdraví dítěte přístroj Babyphone používá zvukový režim s nízkým přenosem energie. Kromě toho je audio režim vybaven funkcí VOX: přijímač a vysílač nekomunikují nepřetržitě, aby se snížila úroveň záření v místnosti. Když dítě pláče, systém se okamžitě aktivuje, aby vás upozornil; když dítě přestane plakat, vysílač a přijímač komunikují každých 20 sekund pro zajištění dobrého spojení.

HLAVNÍ FUNKCE

- Dosah 500 m v otevřeném prostoru bez zdrojů elektromagnetických vln nebo interferencí a bez překážek.
- Digitální technologie, funkce na frekvencích 863-870 MHz bez rušivých vln.
- Automatické přepnutí a vyhledávání kanálů.
- Zvukové a vizuální upozornění pro mimo rozsah.
- Kontrola hlasitosti přijímače.
- Tlumen noční světlo s nastavitelnou intenzitou.
- Nastavení citlivosti mikrofonu vysílače.
- Ukazatel stavu baterie a signál slabé baterie na vysílači i přijímači.

UPOZORNĚNÍ

- Dětská chůvička Easy Care nesmí být považována za zdravotní pomůcku. Současně s používáním chůvičky Easy Care je důrazně doporučeno kontrolovat dítě přímo dospělou osobou. Předčasně narození kojenčí nebo děti vyžadující zvýšenou pozornost musí být kontrolovány dětským lékařem nebo jiným odborníkem péče o zdraví.
- Nevzdalujte se nikdy od dítěte mimo obydlí, ani na krátký okamžik.
- Nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Před nabíjením nabíječky (nejso součástí dodávky) je třeba z nabíječky vyjmout nabíjecí baterie. Připojení přístroje k napájecímu zdroji nenabíjí dobíjecí baterie.
- Neměchejte nové a vybité baterie anebo dobíjecí a alkalické baterie.
- Dobíjecí baterie smí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Baterie musí být vloženy správně podle polarit (+/-).
- Vypotřebované baterie musí být vyjmuty z přístroje.
- Napájecí zásuvky nesmějí být ve zkratku.
- Používejte vždy baterii přijímače dodanou výrobcem: pokud je baterie poškozena, musí být vyměněna výrobcem, poprodejním servisem anebo osobou příslušné kvalifikace. Zamezte tak případným rizikům.
- Pro optimální užívání vaší chůvičky a pro zamezení veškerých rušivých vln doporučujeme nepropojovat jiný přístroj do stejné elektrické zásuvky, ve které je zapojena dětská chůvička (nepoužívejte multizásuvku).
- Každé rozmontování přístroje je důvodem zrušení záruky.

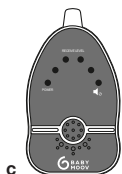
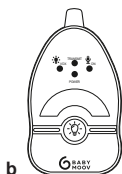
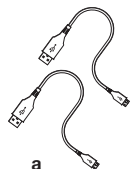
OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

- Vždy používejte zásuvku 5 V - 1 000 mA.
- Pokud chůvičku Easy Care po delší dobu nepoužíváte, vyjměte všechny baterie z chůvičky, abyste zabránili poškození přístroje únikem obsahu baterií.
- Chůvička Easy Care funguje optimálně v teplotním rozmezí mezi -9 °C a +50 °C.
- Nevystavujte dlouhodobě chůvičku Easy Care přímým slunečním paprskům a neumisťujte ji v blízkosti tepelného zdroje nebo do vlhké či velmi prašné místnosti.
- Přístroj nerozmontovávejte: neobsahuje žádnou součástku, která by mohla samostatně fungovat.
- Elektrické a elektronické přístroje jsou předmětem tříděného sběru odpadu. Nevyhazujte elektrický a elektronický odpad do netříděného komunálního odpadu, ale odvezte jej do sběrného dvora tříděného odpadu.
- Tento symbol označuje v zemích Evropské unie, že tento výrobek nesmí být vhažován do popelnice nebo společně s domácím odpadem, ale musí být předmětem tříděného sběrného odpadu.



STANDARDNÍ VYBAVENÍ

- USB kabel x2
- Vysílačka
- Přijímač
- Návod k použití



OVLADAČE

Vysílačka

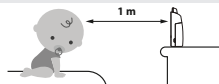
1. Tlačítko ON/OFF párování
- 2-3. Kontrola citlivosti mikrofonu
4. VOX noční světylko
5. Noční světlo
6. Ikona napájení / dobíjení baterie
7. Ikona přenos
8. Ikona noční světlo, v režimu VOX
9. Ikona trvale zapnutý mikrofon
10. Port napájení micro USB

Přijímač

11. Tlačítko ON/OFF párování
12. Tlačítko zvýšení hlasitosti
13. Tlačítko snížení hlasitosti
14. Ikona napájení / dobíjení baterie
15. Ikona kontrola vzdálenosti / mimo dosah
16. Ikona vypnutí zvuku reproduktoru
17. Port napájení micro USB

INSTALACE PŘÍSTROJE

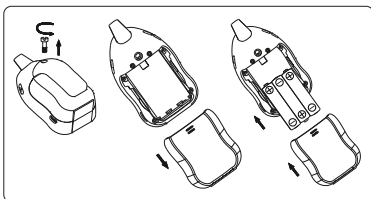
Umístěte vysílačku mimo dosah dítěte na rovnou plochu v rozmezí 1 až 2,50 m od hlavy miminka a zaměřte mikrofon vysílačky směrem k němu.



NAPÁJENÍ

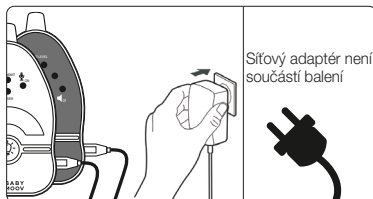
VYSÍLAČKA + PŘIJÍMAČ

- Funkce na baterie 3 x AAA 1,5 V (nejsou součástí balení)



N.B. Rozsah je delší, když vysílač běží na elektrické zásuvce.

- Napájecí kabely USB

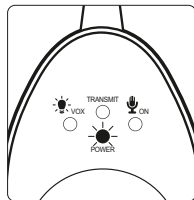
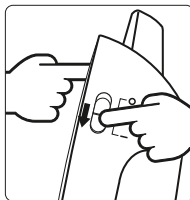
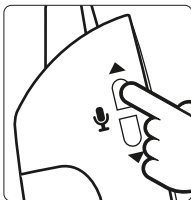
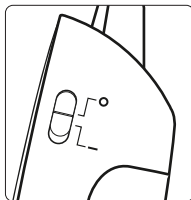


KONEXE

Tento postup umožní propojit přijímač s vysílačkou tak, že spolu komunikují na jiné frekvenci než ostatní přístroje v jejich blízkosti (včetně dětských chůviček stejného modelu).

VYSÍLAČKA

1. Tlačítko OFF.
2. Pokračujte stisknutím tlačítka pro zvýšení hlasitosti.
3. Vypněte tlačítko do polohy ON (-).
4. Ikona napájení bliká.



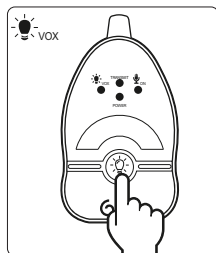
PŘIJÍMAČ

5. Opakujte stejné operace na přístroji přijímač.
6. Stisknutím tlačítka nočního světelka dokončete spárování ohlášené dvojím „pípnutím“. Obě jednotky jsou nyní spárovány.

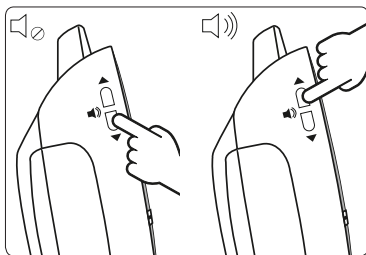
Gratulujeme!

FUNKCE PŘÍSTROJE

A. NOČNÍ SVĚTLO NASTAVENÍ JASU + VOX



E. HLASITOST PŘIJÍMAČE



ODSTRANĚNÍ PORUCH

| Problémy | Možné příčiny | Řešení |
|---|---|---|
| Žádný zvuk v přijímači | <ul style="list-style-type: none"> • Citlivost mikrofonu je příliš nízká. • Hlasitost přijímače je nastavena příliš nízkou. • Síťový adaptér není správně připojen k vysílači. • Mód VOX je aktivován. • Baterie je vybitá. | <ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte citlivost mikrofonu. • Zesilte hlasitost přijímače. • Zkontrolujte zapojení. • Stiskněte libovolně tlačítko pro aktivaci přijímače. |
| Vysílačka nepřetržitě vysílá | <ul style="list-style-type: none"> • Citlivost módu VOX je příliš vysoká. | <ul style="list-style-type: none"> • Snižte citlivost módu VOX (2). |
| Zvukový alarm je trvale aktivován | <ul style="list-style-type: none"> • Baterie vysílačky jsou vybité / vypočtené. • Vzdálenost mezi vysílačkou a přijímačem je příliš velká. | <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte za nové / nabitě baterie. • Vyměňte baterie nebo použijte síťový adaptér. |
| Omezená autonomie | <ul style="list-style-type: none"> • Noční světlo je nepřetržitě zapnuto. | <ul style="list-style-type: none"> • Vypněte lampičku anebo ji nastavte na VOX. |
| Komunikace se často přerušuje nebo není navázána | <ul style="list-style-type: none"> • Vysílačka a/nebo přijímač jsou umístěny vedle jiných elektrických přístrojů. • Použití babyphone na napájecím pásu. • Mezi oběma přístroji se nachází kovová konstrukce, tlusté zdi, patro atd. • Baterie vysílačky jsou vybité. | <ul style="list-style-type: none"> • Umístěte vysílačku a/nebo přijímač od zdrojů rušení nebo proveďte jejich nové spárování. • Nepřipojujte jednotky k napájecím proužkům. • Přemístěte vysílačku anebo přijímač. • Vyměňte baterie anebo použijte síťový adaptér. |

- Frekvence: 863 MHz - 865 MHz
- Maximální hlasitost na výstupu: 11.77dBm (ERP)
- Baterie: 3 x AAA 1,5 V + 3 x AAA 1,5 V

FR. _____

DÉCLARATION UE CONFORMITÉ

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité de son fabricant.

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France

Déclare que le produit suivant :

Modèle : Easy Care

Référence : A014015

Modèle : BC 64

est conforme aux législations d'harmonisation de l'Union applicable :

- Directive 2014/30/UE : Compatibilité électromagnétique ;
- Directive 2014/35/UE : Basse tension ;
- Directive 2014/53/UE : Équipements radioélectriques ;

ainsi qu'aux normes harmonisées pertinentes appliquées :

CEM : EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V1.1.1 (2019-03)
Radio : EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)
Sécurité : EN 62368-1:2014+A11:2017
Santé : EN 50663:2017, EN 62479:2010

Signé par et au nom de :

Nom : M. Pierre Magro

Fonction : Président

Signature :



Date : 29/01/2024

Lieu : Clermont-Ferrand

EN. _____

EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France

Declare that the following product:

Model: Easy Care

Reference: A014015

Model: BC 64

Its in conformity with the relevant Union harmonisation legislations :

- Directive 2014/30/UE: Electromagnetic compatibility;
- Directive 2014/35/UE: Low Voltage;
- Directive 2014/53/UE: Radio equipment;

and with the relevant harmonised standards used:

CEM: EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V1.1.1 (2019-03)
Radio: EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)
Safety: EN 62368-1:2014+A11:2017
Health: EN 50663:2017, EN 62479:2010

Signed for and on behalf of:

Name: M. Pierre Magro

Function: President

Signature:



Date: 29/01/2024

Place: Clermont-Ferrand

**FR.**

* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, délai d'activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

DE.

* **Lebenslange Garantie.** Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der betroffenen Länder, Aktivierungsfristen und Auskünfte online unter der Adresse: www.service-babymoov.com

ES.

* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. Puede consultar el listado de países, plazos de activación e información en línea en la siguiente dirección: www.service-babymoov.com

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

EN.

* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation timescales and information available online at the following address: www.service-babymoov.com

NL.

* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, wachttijd voor online activering en inlichtingen op het volgende adres: www.service-babymoov.com

IT.

* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

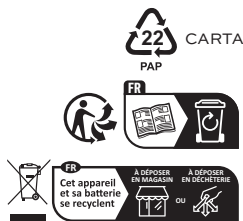
CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN - England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered by Babymoov in France



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !